



City of Marlborough Office of the Mayor

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
MAYOR

Nathan R. Boudreau
EXECUTIVE AIDE

Patricia Bernard
EXECUTIVE SECRETARY

Marlborough COVID-19 City Updates **April 21, 2020**

Massachusetts School Closures Extended

Today, Massachusetts Governor Charlie Baker announced that all public and private elementary and secondary (K-12) schools in Massachusetts will **remain closed for the rest of the school year**. Remote learning is to continue in all districts through the end of the school year.

The Department of Elementary and Secondary Education will launch a remote learning initiative to provide tools for teachers and students.

Public and private schools may not begin in-person summer learning programs before June 29, 2020, unless specifically granted permission by the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education.

To read the full school closures order, please visit <https://bit.ly/maschoolclosures>.

Pandemic Unemployment Assistance

Pandemic Unemployment Assistance (PUA) provides up to 39 weeks of **unemployment benefits** to individuals who are unable to work because of a COVID-19-related reason but are not eligible for regular or extended unemployment benefits.

You should apply for Pandemic Unemployment Assistance retroactive to your first week of total or partial unemployment. Most regular UI claims are processed within 21-28 days after filing, and many are processed within the first week of filing.

All accepted applications will initially receive the minimum weekly benefit amount, plus an additional \$600 Federal Pandemic Unemployment Compensation (FPUC) weekly benefit. Once a worker's wages are verified, weekly benefit amounts may increase. Weekly benefits, including any increase to your weekly benefit amount, will be retroactive to January 27, 2020, or the date when you became unemployed, whichever is more recent, as long as you became unable to work because of a COVID-19 related reason.

To read more about PUA and how to apply, please visit <https://bit.ly/masspua>.



Ciudad de Marlborough

Oficina del alcalde

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
ALCALDE

Nathan R. Boudreau
ASISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETARIA EXECUTIVA

Actualización sobre COVID-19 de la ciudad de Marlborough **21 de abril de 2020**

Se amplía el cierre de escuelas en Massachusetts

Hoy el gobernador de Massachusetts, Charlie Baker, anuncio que todas las escuelas primarias y secundarias (K a 12^o) públicas y privadas **permanecerán cerradas por el resto del año escolar**. El aprendizaje a la distancia debe continuar en todos los distritos hasta el fin del año escolar.

El Departamento de Educación Primaria y Secundaria lanzara una iniciativa de aprendizaje a la distancia para proveer herramientas para los maestros y los alumnos.

Las escuelas públicas o privadas no podrán comenzar programas de aprendizaje de verano en persona antes del 29 de junio de 2020, a menos que el Departamento de Educación Primaria y Secundaria dé un permiso especial.

Para leer la orden de cierre completo por favor vaya a <https://bit.ly/maschoolclosures>.

Ayuda para los desempleados por la pandemia

La ayuda para los desempleados por la pandemia (Pandemic Unemployment Assistance), (PUA) ofrece hasta 39 semanas de **beneficios por desempleo** a aquellos individuos que no puedan trabajar por razones relacionadas con el COVID-19 y que no son elegibles para recibir beneficios de desempleo regular o extendido.

Puede solicitar ayuda de beneficios por desempleo por la pandemia retroactiva a la primera semana total o parcial de desempleo. La mayoría de los reclamos regulares de asistencia por desempleo son procesados entre 21 y 28 días después de haber sido recibidos; muchos son procesados en la primera semana de ser recibidos los reclamos.

Todas las solicitudes aceptadas recibirán inicialmente el monto de beneficio semanal mínimo además de \$600 de compensación federal de beneficio semanal por desempleo por la pandemia (FPUC). Puede ser que el monto semanal de beneficio aumente una vez verificado el salario del trabajador. Los beneficios semanales, incluyendo el aumento a su beneficio semanal será retroactivo al 27 de enero de 2020 o a la fecha cuando comenzó su desempleo, se tomará en cuenta el que sea más reciente, siempre y cuando perdió su empleo por razones relacionadas con el COVID-19.

Por favor vaya a <https://bit.ly/masspua> para leer más acerca de PUA y como solicitar el beneficio.



Cidade de Marlborough

Escritório do Prefeito

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur J. Vigeant
PREFEITO

Nathan R. Boudreau
ASSISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETÁRIA EXECUTIVA

Atualizações da Cidade de Marlborough sobre COVID-19 21 de Abril de 2020

Fechamento das Escolas de Massachusetts Estendido

Hoje, o governador de Massachusetts, Charlie Baker, anunciou que todas as escolas públicas e privadas de ensino fundamental e médio (K-12) em Massachusetts **permanecerão fechadas pelo restante do ano letivo**. O aprendizado remoto deve continuar em todos os distritos até o final do ano letivo.

O Departamento de Educação Elementar e Secundária lançará uma iniciativa de aprendizado remoto para fornecer ferramentas para professores e alunos.

As escolas públicas e privadas não podem iniciar programas de aprendizado presencial antes de 29 de junho de 2020, a menos que haja permissão específica do Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts.

Para ler a ordem completa de fechamento da escola, visite <https://bit.ly/maschoolclosures>.

Assistência ao Desemprego Durante a Pandemia

A Assistência ao Desemprego de Pandemia (PUA) fornece até 39 semanas de **benefícios de desemprego** a indivíduos que não podem trabalhar devido a um motivo relacionado ao COVID-19, mas não são elegíveis para benefícios de desemprego regulares ou prolongados.

Você deve solicitar Assistência ao Desemprego de Pandemia retroativo à sua primeira semana de desemprego total ou parcial. A maioria das reivindicações regulares de seguro desemprego é processada entre 21 e 28 dias após o depósito, e muitas são processadas na primeira semana do depósito.

Todas as solicitações aceitas receberão inicialmente o valor mínimo do benefício semanal, além de um benefício semanal adicional de \$ 600 pela Compensação Federal do Desemprego (FPUC). Depois que os salários de um trabalhador são verificados, os valores de benefícios semanais podem aumentar. Os benefícios semanais, incluindo qualquer aumento no seu valor semanal, serão retroativos para 27 de janeiro de 2020 ou a data em que você ficou desempregado, o que for mais recente, desde que você não tenha conseguido trabalhar devido a um motivo relacionado ao COVID-19.

Para ler mais sobre o PUA e como se inscrever, visite <https://bit.ly/masspua>.